

INFORMAZIONI PERSONALI



Cerlini Marco

📍 Vic. Tatarsky n.1, int.28, 197198 San Pietroburgo (Russia)

☎ +79675105671

✉ marco.cerlini@alice.it

Sesso Maschile | [Data di nascita](#) 08/03/1990 | [Nazionalità](#) Italiana, Ceca

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

10/2016–alla data attuale

Head of International Projects Department

Granat Group, Saint Petersburg (Russia)

www.granat.center

Direzione personale dedicato alla realizzazione di progetti immobiliari

Ricerca e attrazione investitori stranieri privati e pubblici e partner strategici in Russia e all'estero per la realizzazione di progetti immobiliari

Traduzione e conduzione trattative con nuovi partner

Organizzazione trasferte frequenti con i titolari in Italia, dove si trova una villa d'epoca del gruppo, che è uno dei miei progetti principali (www.villa-magnolia.com)

Elaborazione e attuazione strategia di internazionalizzazione del gruppo

Creazione ed esecuzione piano vendite dell'ufficio

Creazione business-plan / studio fattibilità

Redazione, approvazione e stipula contratti internazionali in russo, italiano e inglese

Creazione e pubblicazione materiali pubblicitari (articoli, presentazioni, video, virtual tours)

Durante l'incarico ho attratto 5 investitori stranieri in progetti differenti

[Attività o settore](#) Investimenti immobiliari

08/2016–08/2017

Export Manager

Wood Russ, San Pietroburgo (Russia)

Export prodotti in legno (dai segati alle case di legno)

Analisi di mercato e ricerca nuovi clienti

Conduzione trattative in italiano e inglese

Organizzazione del trasporto merci

Redazione e conclusione di contratti con 3 grandi imprese italiane

Aggiornamento del sito web e di altri portali (Fordaq)

[Attività o settore](#) Commercio legname

08/2015–09/2016

Resident Manager

Mondo Italia Gallery - Dayle S.r.l., Saint Petersburg (Russia)

www.mondoitaliagallery.com

Elaborazione e attuazione della strategia di sviluppo nell'area del Nord-Ovest

Ampliamento della rete vendite

Apertura e promozione di progetti monomarca e multimarca e rappresentanze commerciali e show-room

Promozione di marchi italiani nell'area del Nord-Ovest

Organizzazione e gestione presenza fiere
Conduzione trattative B2B
Organizzazione incontri e gestione trasferte colleghi e titolari dei marchi
Aggiornamento ed espansione della banca dati
Durante l'incarico ho trovato oltre 20 nuovi clienti

Attività o settore Internazionalizzazione marchi moda italiani

10/2014–09/2015

Traduttore

OOO Rusexport (OOO SPLAT-COSMETICA), San Pietroburgo (Russia)
Conduzione trattative con partner italiani
Traduzioni scritte (catalogo, sito e corrispondenza) dal russo all'italiano
Traduzioni orali (negoziazioni, chiamate e videoconferenze) dal russo all'italiano e viceversa

02/2014–10/2014

Tirocinante

Agenzia ICE, San Pietroburgo (Russia)
Tirocinio formativo:
Ricerca potenziali partner commerciali per ditte italiane
Aggiornamento banche dati
Raccolta informazioni e analisi di mercato
Traduzioni, rassegna stampa (ricerca e redazione notizie su opportunità d'affari)
Gestione eventi promozionali

02/2013–09/2013

Insegnante di italiano

Centro di Cultura e Lingua italiana "Italica", San Pietroburgo (Russia)
Insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri (livelli A1, A2, B1, B2)

06/2008–07/2008

Assistente segretario

Iren Emilia (Enìa fino a Luglio 2010), Reggio Emilia (Italia)
Sistemazione documenti e organizzazione archivio aziendale

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

09/2012–10/07/2015

Master of Arts in International Relations

Livello 7 QEQ

Saint Petersburg State University School of International Relations, San Pietroburgo (Russia)

Global governance and global organizations, Current issues in the theories of IR, International political economy, Russia in world politics, Energy dimension of world politics, Public diplomacy, EU-Russia relations, Russian identity, International security, Russian language

09/2009–07/2012

Laurea Triennale in Scienze internazionali e diplomatiche

Livello 6 QEQ

Università di Bologna (Facoltà di Scienze Politiche "Roberto Ruffilli"), Forlì (Italia)

Relazioni internazionali:

Diritto internazionale, Economia internazionale, Storia delle relazioni internazionali, Lingue (Inglese, Russo), Studi Europei, Diplomazia

Scambio universitario Erasmus:

Lund University (Svezia)

Department of Political Science (da Gennaio 2012 a Giugno 2012)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

| Lingue straniere | COMPRESIONE | | PARLATO | | PRODUZIONE SCRITTA |
|--|-------------|---------|-------------|------------------|--------------------|
| | Ascolto | Lettura | Interazione | Produzione orale | |
| inglese | C1 | C1 | C1 | C1 | C1 |
| First Certificate in English (FCE) B2 | | | | | |
| russo | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| Test of Russian as a Foreign Language (TORFL) C1 | | | | | |
| ceco | A2 | A2 | A2 | A2 | A2 |
| francese | A1 | A1 | A1 | A1 | A1 |

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Spiccate abilità nelle relazioni pubbliche (conduzione presentazioni, corrispondenza e conversazioni telefoniche).

Strategie di negoziazione, decision-making process, stesura contratti bilingue, gestione e spirito di squadra, Open-Space Technology, Non-Violent Communication, predisposizione alla comunicazione in ambienti multiculturali.

Competenze organizzative e gestionali Esperienza in elaborazione di progetti e lavoro di squadra (organizzazione e gestione di progetti e conferenze internazionali, seminari, dibattiti, incontri istituzionali e commerciali, trasferte e videochiamate d'affari).

Creazione e controllo attuazione business-plan
 Creazione ed esecuzione piano vendite
 Assegnazione incarichi e controllo qualità esecuzione

Competenze professionali

- Ottima conoscenza della realtà economico-imprenditoriale del Nord-Ovest della Russia in svariati settori (analisi di mercato per ICE Russia e Mondo Italia Gallery + rapporti diretti con fornitori e partners Granat)
- Esperienza qualificata nella redazione di contratti, procure e accordi bilingue in russo-italiano e russo-inglese (stesura e approvazione contratti di fornitura per Wood Russ, compravendita, locazione, investimento, gestione e agenzia per Granat)

| Competenze digitali | AUTOVALUTAZIONE | | | | |
|---------------------|---------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|-------------------------|
| | Elaborazione delle informazioni | Comunicazione | Creazione di Contenuti | Sicurezza | Risoluzione di problemi |
| | Utente avanzato | Utente avanzato | Utente avanzato | Utente autonomo | Utente avanzato |

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

Buona padronanza del pacchetto Microsoft Office (Word, Powerpoint, Excel, OneNote, Outlook) e Adobe (Acrobat Pro DC)
 Utilizzo quotidiano spazi di archiviazione cloud (Google Drive, Dropbox)
 Dimistichezza con interface per creazione siti web (Wordpress)

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Progetti**
- 15 Ottobre 2013 – 27 Ottobre 2013, Organizzazione trasporto, World Combat Games, San Pietroburgo (Russia)
 - 01 Settembre 2013 – 07 Settembre 2013, Servizio alloggio, G20 Summit, San Pietroburgo (Russia)
 - 17 Giugno 2013 – 22 Giugno 2013, Servizio informazioni, Saint Petersburg International Economic Forum, San Pietroburgo (Russia)
 - 03 Giugno 2013 – 07 Giugno 2013, Servizio di accreditamento, G20 Finance Ministers' and Central Bank Governors' Deputies Meeting, San Pietroburgo (Russia)
- Conferenze**
- 2014 :
- "Russia and Italy: the new phase of cooperation?" (Saint Petersburg), intervento "Russia and Italy against corruption: from common internal problems to multilateral solutions".
 - World Forum for Democracy "From participation to influence: can youth revitalize democracy?" (Strasbourg)